



МѢСЯ СЕПТЕМВРІА
ВЪ ШІИ ДЕНЬ.



СЛУЖБА И ЯВЛЕНІЯ
СѢЙ МЧНИЦѢ
ЛЮДИМЪ, ВѢГІНѢ
ЧЕШЕТѢИ.





МѢЯ СЕПТЕМВРІА ВЪ 31-Й ДЕНЬ.

ПАМЯТЬ СТЫА МЧНИЦЫ ЛЮДМИЛЫ, КИГИНИ ЧЕШЕТІА.*1

[Ѣще хощетъ настоѣтель,] творимъ вѣдѣніе.

НА ВЕЛИЦѢЙ ВЕЧЕРНИ.

[Поёмъ: Блженъ мѹжъ: ѧ-нъ антѣфѡнъ.]

На Гдѣ, воззвахъ: стѣхѣры на ѧ:

[праздника ѧ, ѧ стѣа мчницы Ѣ,] гласъ 3:

Днесь блгѣть стѣаго дха насъ собрѧ, ѧ вси составивш[ї]и*2 хртѡвѹ црковѹ, прославляюще вѣа нашего, поманемъ ѣгѡ стѣю мчницѹ, пресвѣтлѹю людмилѹ, пострадавшѹю за хртѧ ѿ врагѧ.*3

На стѣий твоѡй праздникъ днесь собираемъ,*4 мчнице людмילו славноа, вопіюще ти ѣдиными оутѣами:*5 ходатайствѹи предъ гдемъ за миръ еей, помози*6 вѣемъ скорѣщымъ, оутѣши печальныхъ, спси ѿчланныхъ ѧ исплни всѧкое прошеніе, къ тебѣ восходящее.

Вз любви вѣіей пребывающи присенѡ, не забди ближнихъ твоихъ, наша заступнице вѣрнаа, людмילו пресвѣтлаа, мчнице крѣпкаа, ѧ вѣемъ болащымъ помози,*7 развѣщеныхъ внобѹ*8 соедини, скорѣщихъ же оутѣши, ѣца слыхъ оумогчи ѧ сочети вѣхъ со трѣцею, да вопіютъ вси хртѹ: стѣ ѣси, нашъ гдѣ.

Любовь превѣчнѹю стяжавши въ ѣцѣ своемъ, людмילו стѣа мчнице, іавила [ѣси] црѣвѣе хртѡво въ мирѣ, ѡстѣла [ѣси] ближнихъ своихъ, прославила ѣси жнзнію хртѧ вѣа нашего, оубіена*9 была

1 Текст службе прирежуемо према электронском издању [рукописног текста](#) аутора јеромонаха Александра (пребивајућег у Екибастузском логору, Казахстан) објављеног на сајту „У церковной оградѣ“ Бориса Колимагина. Нажалост немамо никаквих података о аутору. Текст смо подвргли граматичкој и другој редакцији, и допунили.

2 или: составивше.

3 у изворнику: дѣбола.

4 или: собирахомъ.

5 боље: оутѣи.

6 или: помогѧи.

7 или: помогѧи.

8 или: пакн.

ѣсѣ ѿ врагѡвъ гдѣ, вознесла же [ѣсѣ] къ трѣцѣ ѣкѡ стѡлпѣ Ѳгненный, и нынѣ за весь мѣръ предста́тельствоуеши.

Прѣѡвши въ срѣце своѣ вѣрѡ, и надеждаѡ не ѡстаѡвивши, возсѣла [ѣсѣ] великою любовію, просвѣщающа мѣръ и ближнихъ навчающа, мѣнице людмило, просвѣти и нынѣ всеѣхъ ѡслѣпленныхъ. **Глѡва:**

Црѣтвѣе бж҃іе ѣсть любовь и єдинство въ гдѣ, стѣа[гѡ] дх҃а ѡбщєніе, всеѣхъ соединєніе, радость неизречєннаа, добрѡта великаа, блгодарєніе, прѣностъ и мѣръ, наипаче же хр҃тѡва любовь, ѣже прѣѡвши, людмило, моли за мѣръ сѣй. **И нынѣ: прѣздики.**

[На литіи стѣхирѣ, глѡвъ 5:]*¹⁰

Помѡщнице наша свѣтлаа, застѡпнице неѡстѡпнаа, адшєлюбѡваа,*¹¹ стѣла мѣнице, помѡлиа за всеѣхъ, да вси прѣидѡтѣ ко гдѣ, да вси внидѡтѣ во црѣтвѣе, да вси познаѡтѣ радость єυχарістїи.

Днєсь прѣздики твоѣ, людмило, совершаємѣ: соглѡснѡ тѡ поѡще, за хр҃тѡ пострадаѡвшѡ: и въ страстѣхъ*¹² єгѡ не ѡстаѡвльшѡ, всеѣхъ же возлюбѡвльшѡ, мѡчїтелей своѣхъ блгѡвѡвльшѡ, и въ смѣрть сходаѡцѡ[ю], срѣтѡвльшѡ хр҃тѡ, и нынѣ за весь мѣръ ходѡтаѣствоуѡщѡ и всеѣмѣ людемѣ помогаѡщѡ.

Причащающа нынѣ хр҃тѡва црѣтвѣа, и зрѡци бѣа во всеѣ польнѡтѣ, и въ дѡстѣ стѣмѣ пребывающа, не постыди насѣ, людмило мѣнице, но прїснѡ съ нами *предстоѡши [ко] гдѣ и подаѣши*¹³ помѡць всеѣмѣ, тѡ трѣѡвѡщымѣ. **Глѡва, глѡвъ тѡже:**

Просвѣтившаа мѣръ ѡучєніемѣ хр҃тѡвымѣ, сочетѡвшаа съ гдѣмѣ своѣхъ сродникѡвъ, ѡутѣшившаа скорѡвѡщихъ и нищымѣ помогѡвшаа,*¹⁴ во брѡцѣ чєстнѡ пожївшаа, гѡвѡвшаа людемѣ блгѣ бж҃ію людмило, хр҃тѡва ѡгнице, зацити ѿ дѡвола всеѣхъ и всѡ.

^{9*} у изворнику: ѡѡв[и]та.

^{10*} у изворномъ текстѣ се оѡе чєтири стѣхирѣ налазе као стѣхирѣ на Гдѣ, воззѡвѡхъ: али их ми преѡацѡјємо на Литију пошто су тамо вишак.

^{11*} или: адшєлюбѡваа.

^{12*} у изворнику: стрѡстѡхъ.

^{13*} или: прѣстѡѡй / прѣстѡани [ко] гдѣ и подаѡ.

И нынѣ, праздника.

Входъ съ кадиломъ. Прокіменъ днѣ.

Чтѣніа трѣ мѣ́нницескаа.

На стѣхобнѣ стѣхѣры дѣ, глаголю ѿ.

Совершивши теченіе жизни добрѣ, исполнивши хрѣтѣвы заповѣди, воспитавши чадъ своихъ во истинѣ, затворилася ѿ снѣ въ четинистѣмъ*¹⁵ замкѣ,*¹⁶ лю́дмילו, кѣ́гине чѣшскаа, и́дѣже и мѣ́ницею содѣлалася [ѿ снѣ].

Сѣ́тихъ: Возведоухъ очи мои въ горы, ѿню́дѣже прійдетъ помощь моѣ.*¹⁷

Драгомѣра, лю́дмилина сродница, ѿслѣпленнаа сілою сатанинскою, возненавидѣвши гдѣ, оубѣла ѿстѣ стѣю мѣ́нице. Она́ же, оубѣицѣ*¹⁸ простѣвши, вознеслаа къ трѣцѣ, и пріала (ѿстѣ) вѣнецъ невѣдѣемый.

Сѣ́тихъ: Помощь моѣ ѿ гдѣ, сотворишаго нѣбо и зѣмлю.*¹⁹

Радѣиса, лю́дмילו мѣ́нице, свѣтозарнаа прѣнице, ты бо была ѿ снѣ хрѣтѣанкою*²⁰ истинною, и во брацѣ съ мѣ́жемъ своимъ бор[ж]небѣмъ [по]жила ѿ снѣ въ стѣсти, научила же [ѿ снѣ] дѣтѣй своихъ истинѣ, и къ ближнимъ была ѿ снѣ доброю, чѣ́мъ же вси таа соглашѣа величѣемъ.

Сѣ́тихъ: Гдѣ сохранитъа таа, гдѣ покровъ твоѣ на рѣкѣ дееню твою.*²¹

Радѣиса и веселѣиса, црѣковь вѣ́та въ пресвѣтлыа и красныа сѣа дни! Днѣсь бо празднествѣ творимъ вѣліе: воздвѣженіе крѣта хрѣтѣова сла́вимъ и величѣемъ мѣ́ницѣ лю́дмилѣ съ мѣ́ницею ѿнѣмѣю. Днѣсь мѣ́ръ нерѣкотворный собѣю сла́витъа гдѣ, зѣмля́ же красѣетса нѣною сла́вою, мы же, лю́дѣе, прославляемъ гдѣ и мо́лимса ѿ мѣ́ ѿ всѣхъ и за всѣа.

^{14*} или: помогающаа.

^{15*} у изворнику: четинистѣмъ. У сръбској варијанти: Течин.

^{16*} или: оутвержденіе / крѣпость.

^{17*} Пс. 120,1.

^{18*} у изворнику: оубѣицѣ.

^{19*} Пс. 120,2.

^{20*} или: хрѣтѣанною.

^{21*} Пс. 120,2.

ГЛАВА, ГЛАГОЛЪ НЪ:^{*22}

Всѣмъ языкомъ благоугодивыхъ да подвижитца къ благоухалѣнію всехвалѣныхъ мѣницы людмили: всѣмъ родъ, и възрастъ всѣмъ, юношы и дѣвы, хрѣстовѣ стрѣпотѣрпницѣ достоудожными похвалѣми оубѣнчѣнимъ: прѣлестъ идолоуджѣтельскѣю ѿвергшѣю, и тѣмъ невѣдѣнѣа разгнѣвшѣю, ѿ язычникѣвъ неистовныхъ послѣдѣи же оудавлѣнѣе преттерпѣвшѣю, страдѣльчестѣвомъ своѣмъ дерзостъ мѣчѣтельскѣю низложѣвшѣю, нѣнымъ же и негнѣннымъ вѣнцѣмъ оукрашѣвшѣюса, и вѣнцѣ молѣцѣюса ко хрѣту бгѣ, [родѣ чѣшскомѣ и] всѣмъ правослѣвнымъ хрѣтіаномъ даровѣти мѣрѣ и вѣлію мѣтѣ.

И нынѣ, [стѣхѣра] прѣздики, [глаголъ нѣ. Самоподѣвна]:

Радѣюса, гдѣнь крѣте, [нѣмже разрѣшица ѿ клѣтѣвы члѣвчестѣво, сѣщѣа радѣсти знѣменѣе, прогонѣай врагѣи во тѣоѣмъ воздѣвѣженѣи, всечѣтне: намъ помѣщичѣ, крѣпостъ прѣныхъ, сѣенникѣвъ блѣголѣпѣе, вѣображѣемый, и лѣпыхъ нѣзбавлѣай: жѣзле сѣлы, нѣмже пасѣмса, оубжѣе мѣра, сѣгоже со страхомъ ѿвѣстоѣтѣ аггѣли, хрѣта бжѣтѣвеннаа славо, подѣицагѣ мѣрѣ вѣлію мѣтѣ].

[На блѣвѣнѣи хлѣвѣвъ,] трѣпарѣ, [глаголъ ѣ]:

Агница тѣоѣ, иисѣ, людмила [зѣвѣтѣ вѣліимъ глаголомъ: тѣбѣ женишѣ амѣи люблѣю, и тѣбѣ ищѣщи страдѣльчестѣвѣю: и распнѣаюса, и спогрѣвѣаюса крѣщенѣю тѣоѣмъ: и страждѣ тѣбѣ радѣи, ѣакѣ да црѣтѣвѣю въ тѣбѣ: и оумираю за тѣа, да и живѣю съ тѣоѣю: по ѣакѣ жѣртѣвѣ непорѣчнѣю прѣимѣ ма, съ любѣвѣю пожѣршѣюса тѣбѣ. тѣоѣ мѣтѣвами, ѣакѣ мѣтѣивъ, сѣисѣ дѣшы наша.]

[Дѣвѣжды.]

^{22*} напомена у изворнику: Зрѣи въ мѣсѣчнѣй минѣи [Главоликъ на стѣхѣвнѣ,] сѣтѣи мѣницѣ сѣфѣимѣи, [глаголъ нѣ. Вѣздѣнѣво]. Прѣраѣен и проширен од нас стихѣвски Славникъ свѣтоѣ великомѣченици Јѣфѣимиѣи.

Или сѣи, гласъ ѿ [составленъ въ чѣшстѣи цркви]:*²³

Составльши тьмѹ идолосдженїа, и съ горѣцею любовїю прїавши свѣтъ православыа вѣры хрїтовы: гавїласа сѣи, сѣаа людмїло, гакъ звезда оутреннаа: и свѣтомъ сѣости твоеа истинный дѣнь бгпочтанїа въ чѣшстѣи землї нача.*²⁴ [мѣти нїцихъ, оутвержденїе хромыхъ, просвѣщенїе слѣпыхъ, оутѣшенїе (при)скорбныхъ,*²⁵ росю млтвъ твоихъ обильно напои срца вѣрныхъ людїи своихъ, оубылыхъ и малодушныхъ: просвѣти очи наши, и не даждь намъ погнѣнѣти ѿ враговъ нашихъ].*²⁶ И праздника, [гласъ тойже]:

Сѣи, гдїи, люди твоа, [и блгвїи достоанїе твое, побѣды на сопротивныа блговѣрномѹ и хрїтолюбївомѹ ... [имкз]*²⁷ родѹ нашемѹ дарѹа, и твое сохранѣа крїтомъ твоимъ жителство.] [Единожды.]

НА УТРЕНИ.

На Бгъ гдѣ: тропарь праздника, гласъ ѿ:

Сѣи, гдїи, люди твоа: [Дважды.]

Слава тропарь мѣнницѣ, [гласъ ѿ]:

Агница твоа, исе, людмїла:

Или ннїи, гласъ тойже:

Составльши тьмѹ идолосдженїа:

И ннїи, праздника.

^{23*} од нас редигован некомплетан тропар, преузет са [Уставщичиковог жж-а](#). Текст тропара гл. 1 из [службе на чешком](#) према коме додајемо допуну: Zanechavši temnotu modloslužby, s horoucí láskou přijala jsi světlo pravoslavné víry Kristovy; zjevila ses, Ludmilo, jako hvězda jitřní, a světlem svatosti své den pravé bohoúcty v české zemi jsi započala. Matko chudých, podpora ochromených, světlo slepých, utěšitelko zarmoucených, rosou modliteb svých před Hospodinem zavlaž milostivě srdce lidu svého ve víře netečná a sklíčená, a zjasnivši oči naše, nedejž nám zahynouti od nepřátel našich.

^{24*} или: начѣа / начала сѣи.

^{25*} или: немоцнїихъ / немоцїствдїуцїихъ.

^{26*} покушај допуне (с обзиром на незнање чешког).

^{27*} сѣрвїкомѹ / чѣшикомѹ / рвсїїїкомѹ ...

По 1-й стѣхологїи, сѣдальнѣ, гласъ 5:

Воспоминаемъ нынѣ людмѣлы стѣбѣа чѣтнѣа страдаѣнїа, ѣже^{*28} прїааа
 ѣсть ѿ южикѡвъ своѣхъ, не вѣдащїхъ бѣа истиннаго, за бѣа
 нашего, хрѣта: ѣмѡже сдѡжѣла ѣсть [во] всю жизнь своѡ, ѣмѡже
 оѡневѣстїтїса [в]жадала [ѣсть], ѣмѡже молилаа ѣсть непрестаннѡ, ѡ
 немѣже все оѡпованїе своѡ полагаа [ѣсть], воспоминающїи глѣбѡлы стѣбѣа,^{*29}
 ѡже рече^{*30} хрѣтоу: возмїте ѡго моѡ [на] себѡ ѡ наѡчїтеса ѿ мене: ѡ
 ѣкоже агница предъ стрїгѡщїмъ ю безгласна бѣвшїи, ѣгда заклана
 бѡше^{*31} ѿ невѣрныхъ. чѣмѣже молиаа съ бѣю, во ѣже спѣтїса намъ.

[Слава ѡ нынѣ, праздника, гласъ 5.

Пѡ: Красотѣ дѣства твоегѡ:

Врѣтѣ ѡ смерть пострадаѣти ѡзволїаа ѣи, посредѣ тѣари сегѡ
 водрѡзїевъ, ѣгда блѣволїаа ѣи спсе, чѣло твое пригвоздїти,
 тогда ѡ слнце лѡчї сокрьї. сїа ѡ разбѡйникъ зрѣа на крѣтѣ та воспѣ,
 вопїа: поманї ма гдѣи, ѡ прїааше, вѣровавъ, рѣи.]

По 6-й стѣхологїи, сѣдальнѣ, гласъ 5:

Молишїса ѡ насъ бѣу денѡщнѡ,^{*32} ѡ призираешїи на ны съ
 гѡрнїхъ высѡтѣ, ѡ людмѣло мѣтїваа, прїнеслаа свѣтлѡе
 оѡчѣнїе православное во странѣ твоѡ чѣхїю: не ѡстаѡи насъ ѡкаменѣннїхъ,
 но дарѡи намъ оѡмїленїе, да воззовѣмъ съ тобѡю кѡпнѡ во црѣтѣи
 нѣнѣмъ: слава тѣи, гдѣи, создавшемъ насъ: слава тѣи, гдѣи, не ѡвѣргшемъ
 насъ: слава тѣи, гдѣи, спсшемъ насъ: слава тѣи, гдѣи, ѡбожївшемъ насъ: слава
 тѣи, гдѣи, мїаѡющемъ насъ: слава тѣи, бѣе, во вѣки.

[Слава ѡ нынѣ, праздника, гласъ 5.

Пѡ: Надежда мїра:

^{28*} у изворнику: ѡже.

^{29*} у изворнику: свѣтлыа.

^{30*} у изворнику: рѣкѣ.

^{31*} у изворнику: бѣсть.

^{32*} у изворнику: ношеденнѡ.

На дрѣвѣ, сѣсе, крѣтѣмъ, за оутрѣвы мѣсти возвысѣа, и рѣбра
прободъ копѣемъ, разстерзѣа съи грѣхѣмъ лю́тое рѣкопнѣаніе, ѣ́къ
всемѣ́щныи бѣ́гъ. тѣ́мъ твоѣ́ неизречѣ́нное поѣ́мъ бѣ́гоу́тнѣа, сло́ве, смѣ́трѣніе.]

Полѣ́елѣи. Величѣ́ніе:

Величѣ́емъ тѣ́а, сѣ́а мѣ́нцы лю́дмѣи, и чѣ́имъ чѣ́тнѣа страда́нѣа
твоѣ́а, ѣ́же за хрѣ́та претерпѣ́ла съи.

Ѵ́ало́мъ и́збра́нныи:^{*33}

Предзрѣ́хъ гдѣ́ предѣ́ мною́ вѣ́нѣ́, ѣ́къ ѡ́деснѣ́ю менѣ́ ѣ́сть, да не
подви́жѣ́а.^{*34} Сегѣ́ радѣ́ возвесѣ́лиа сѣ́це моѣ́, и возра́довасѣ́а
ѡ́зыкъ моѣ́.^{*35} Сказа́а ми съи пѣ́ти животѣ́а, испѣ́лиши мѣ́ весѣ́лиа съ
лицѣ́мъ твоѣ́мъ.^{*36} Гдѣ́ мнѣ́ помо́щникъ, и не оубо́иа: чѣ́до сотвори́тъ
мнѣ́ члѣ́вѣ́къ.^{*37}

Сла́ва, и ны́нѣ́:

Ѳ́ллилѣ́а, ѡ́ллилѣ́а, ѡ́ллилѣ́а, сла́ва тебѣ́, бжѣ́. [Три́жды.]

[По полѣ́елѣи, сѣ́дѣ́ленъ, гла́съ ѡ́:^{*38}

Пѣ́: Вознесѣ́иа на крѣ́тъ:

Хрѣ́тѣ́ во́лею прише́дшѣ́ю, и до́бродѣ́тельни дѣ́шѣ́ оубра́сѣ́шѣ́ю:
бѣ́гоу́тнѣа воспо́имъ, лю́дмѣ́и всечѣ́тнѣ́ю, бѣ́гоу́тнѣ́выхъ все́ сосло́вѣ́е: тѣ́ бо
посрамѣ́ ѣ́зычѣ́скѣ́ю дѣ́рзостѣ́, и просѣ́авши ѣ́къ но́вое сѣ́нце посреде́
сѣ́мѣ́др(енн)ы́хъ ѣ́зычникѣ́мъ, по кончи́нѣ́ ѣ́вѣ́а лю́демъ своѣ́мъ и
дѣ́ржавѣ́ оубѣ́рже́ніе крѣ́пкое, [вкѣ́пѣ́ же] и за́бра́ло непрево́рѣ́мое.

Сла́ва и ны́нѣ́, пра́здника.]

Степѣ́нна, ѡ́-и ѡ́нтіфо́нъ ѡ́-гѣ́ гла́са.

Про́кіменъ, гла́съ ѡ́:

Дѣ́венъ бѣ́гъ во сѣ́бѣ́хъ своѣ́хъ, бѣ́гъ и́илѣ́въ.^{*39}

^{33*} Према „Ирмологиону“ други избрани псалм, мученицима: Бѣ́гъ на́мъ приѣ́вѣ́жнице и́ сила: (Пс. 45,2).

^{34*} Пс. 15,8.

^{35*} Пс. 15,9а.

^{36*} Пс. 15,11а.

^{37*} Пс. 117,6.

^{38*} прѣра́жен седален из Опште службе́ (једној) мученици.

Стіхъ: ВЪ ЦРКВАХЪ БЛГВНТЕ БГА, ГДА Ѡ НОТѠЧНИКЪ ІНЛЕВЫХЪ.*40

БСАКОЕ ДЫХАНІЕ:

БВЛІЕ Ѡ МАРКА, ЗАЧАЛО КА.

По н-мъ ѡламѣ стіхѣра, гласъ 5:

СЛАВНЫМЪ ДНЕСЬ СѢДЮ МЧНИЦѢ, АГНИЦѢ ХРІТОВѢ ЗАКЛАНИДЮ, СЕСТРѢ НАШѢ ЛЮДМИЛѢ СВѢТЛДЮ, ПРОСІАВШДЮ СВѢТОМЪ ЦРѢВІА [ХРІТОВА],*41 ПОАВШДЮ*42 ЛЮБОВЬ ВѢЧНДЮ, ѠСВѢТІВШДЮ ІАКѠ СВѢЩА СВОИХЪ БЛІЖНИХЪ, ВОПІЮЩЕ СЪ НЕЮ КО ГДѢ: ГДН, ДОБРѠ [СРТЬ] НАМЪ ЗДѢ БЫТИ.

КанѠнъ крѣѢ, ѡ канѠнъ мчницеѢ, гласъ ѡ, ѣгѠже краегранесіе:

СВАТАА МЧЕНИЦЕ ЛЮДМИЛО, МОЛИ БГА Ѡ НАСЪ.

Пѣснь ѡ. Ірмосъ:

КОЛЕСНИЦЕГОНИТЕЛА ФАРАѠНА ПОГРѢЗН, ЧДОТВОРАИ ИНОГДА МОУСЕЙСКИИ ЖЕЗЛЪ, КРѢТОСВРАЗНѠ ПОРАЗІВЪ, ѡ РАЗДЕЛІВЪ МОРЕ, ІИЛА ЖЕ ВѢГЛЕЦА, ПѢШЕХОДЦА СПСЕ, ПѣСНЬ БГОВИ ВОСПѢВАЮЩА.

Припѣвъ: СѢАА МЧНИЦЕ, ЛЮДМИЛО, МОЛИ БГА Ѡ НАСЪ.

СЛОВЕ ВЖИИ, ХРІТЕ, СЛОВА МИ ПОДАЖДЪ ДАРЪ, ДА ПОЮ ТА, ЖИВОТЕ НЕИСЧЕРПАЕМЫИ, ѡ ДА СЛАВЛЮ МЧНИЦѢ ТВОЮ ЛЮДМИЛѢ, ПѣСНЬ ТИ ПОЮЩЕ: ПОИМЪ ГДѢВИ, СЛАВНѠ БО ПРОСЛАВИСА.

СВѢЦЪ НЕТЛѢННЫЙ ПРІАВШИ ВО СТРАДАНИИ СВОЕМЪ, МОЛИ, ЛЮДМИЛО, БГА СЛАВНАГО ВѢНЦЫ СВѢТЛИИ ДАРОВАТИ НАМЪ: ДА ПРІАВШЕ ѡ, ВОСПОИМЪ: ПОИМЪ ГДѢВИ, СЛАВНѠ БО ПРОСЛАВИСА. **СЛѢВА:**

ІАКѠ АГНИЦА НЕПОРОЧНАА [Ѡ]ВЕДЕНА БЫЛА СЕИ НА ЗАКЛАНИЕ, НИ СДИНО ЖЕ СЛОВО ВОПРЕКИ РЕКШИ: ОБАЧЕ ВОСПѢЛА СЕИ ПѣСНЬ БГОВИ: ПОИМЪ ГДѢВИ, СЛАВНѠ БО ПРОСЛАВИСА. **И НЫНѢ, [БГОРОДИЧЕНЪ]:**

39* Пс. 67,36а.

40* Пс. 67,27.

41* наша допуна, нема у изворнику.

42* или: прїимшю / воспрїемшю.

Та, прѣчѣа, всѣ роди оублѣжajúтѣ, ѣакѣ носѣла ѣсѣ во чрѣвѣ прѣвѣчнаго бѣа, кѣ немѣже молѣса за мѣрѣ, кѣпнѣ сѣ людмѣлою мѣнницею, поющѣю: поѣмѣ гдѣви, слѣвнѣ во прѣслѣвнѣа.

Катавасѣа: Крѣтѣ начертѣвѣ мѣѣсѣй:

Пѣснь г. Ирмосѣ:

Оубтѣрждѣй вѣ начѣлѣ нѣсѣ рѣзѣмомѣ, ѣ зѣмлю на водѣхѣ ѣсновѣвнѣй, на кѣмени мѣ, хрѣтѣ, зѣповѣдѣй тѣвоѣхѣ оубтѣрдѣ: ѣакѣ нѣсѣтѣ сѣтѣ, пѣче тѣбѣ, ѣдѣне члѣвѣколюбѣе.

Аггѣлн свѣтлѣи срѣчѣли [сѣтѣ] на воздѣсѣ дѣшѣ тѣвоѣ прѣсвѣтлѣю, стрѣдѣнѣемѣ невѣннѣмѣ оубѣлѣннѣю, мѣтѣвою прѣдкѣрѣшеннѣю, любѣвѣю ѣзарѣннѣю, пѣснь бѣѣви поющѣю: сѣтѣ ѣсѣ, гдѣ, ѣ поѣтѣ тѣ дѣхѣ мѣѣ.

Акѣ звѣздѣ ѣгнѣннаѣ, ѣакѣ аггѣлн прѣсвѣтлѣй вознѣсѣа дѣшѣ тѣвоѣ на нѣсѣ, людмѣло, прѣвзарѣннаѣ блѣтѣю сѣгѣ дѣа, поющѣа: сѣтѣ ѣсѣ, гдѣ, ѣ поѣтѣ тѣ дѣхѣ мѣѣ. **Слѣва:**

Мѣлимѣа тѣ, людмѣло слѣвнаѣ, помолѣса за мѣрѣ ко влѣцѣ, ѣ помозѣи вѣѣмѣа пѣмѣи чѣющѣмѣ, оубтѣши скорѣвѣщнѣхѣ, возрѣдѣи оубнѣвѣющнѣхѣ, да вѣпѣютѣ ѣ ѣнѣ ко гдѣ: сѣтѣ ѣсѣ, гдѣ, ѣ поѣтѣ тѣ дѣхѣ мѣѣ. **И нѣнѣ, [ѣгѣорѣднѣнѣ]:**

Оублѣжѣемѣа тѣ всѣ, ѣ бѣѣмѣтѣи, ѣакѣ мѣтѣрѣ бѣа нѣшегѣ, ѣакоже прѣрекѣла ѣсѣ: ѣ поѣмѣа тѣ сѣ людмѣлою мѣнницею, ѣ гдѣ зѣвѣмѣа: сѣтѣ ѣсѣ, гдѣ, ѣ поѣтѣ тѣ дѣхѣ мѣѣ.

[Сѣдѣленѣ, глѣсѣ ѣ: *43

Пѣ: Прѣмѣрѣсѣи:

Врѣвѣй тѣвоѣхѣ стрѣжѣми стрѣпѣтѣрѣпнѣе хрѣтѣѣа людмѣло, всѣѣ чѣшѣкѣѣю зѣмлю дѣвнѣ ѣсѣщѣешнѣ: тѣжѣми же блѣтѣи словѣснѣмѣа вѣздѣѣ ѣа оубѣѣешнѣ*44 прѣнѣзѣвѣннѣмѣ, вѣ нѣхѣже возрѣцѣешнѣ клѣсѣа прѣвѣмѣа вѣѣрѣи. тѣѣмѣа ѣ по прѣсѣтѣвлѣнѣи прѣслѣвнѣа ѣвлѣешнѣа, ѣ моцѣй тѣвоѣхѣ

^{43*} прѣраѣен сѣдалѣн из Канѣнѣа у Опшѣтѣѣ служѣи (ѣдѣнѣ) мѣченици.

^{44*} или: нѣпоѣешнѣ.

источающе токни исцѣленій, достохвально: со дерзновѣніемъ хрѣтѣ бгѣу
 молиса, согрѣшеній ѡставленіе намъ даровати, чтѣщимъ любовію
 пречѣстнѣю пѣмать твою. **Слава и нынѣ, праздника.]**

Кондакъ и ѿкосъ праздника.

Пѣснь д. Ірмосъ:

Ты моѡ крепость, гдѣи, ты моѡ и сила, ты мой бгѣ, ты моѡ
 радованіе, не ѡставь нѣдра ѡча, и нашѣ нищетѣ посѣтѣвъ. тѣмъ съ
 пророкомъ аввакумомъ зовѣ ти: сила твоеѡ слава, члѣвколюбче.

Чтѣна предъ гдѣмъ смѣрть твоѡ, мѣнице, вѣсть, за тѣюже*⁴⁵ вѣнецъ
 прѣлла єси, вѣнецъ нетлѣнный, тѣмъже молиса ко гдѣ, да подастъ
 и намъ вѣнцы црѣтвѣа, да поѣмъ ємѣ приенѡ: слава силѣ твоеѡ, гдѣи.

Ѹгда ѡубивающе тѡ проклинали тѡ, ты и хъ блгѣла [єси], ꙗкоже
 хрѣтѡсъ, ємѣже все житіе твоѡ посѣла єси: тѣмъже сподоби и насъ,
 внигда скорбни бѣдемъ, пѣти влѣцѣ: слава силѣ твоеѡ, гдѣи. **Слава:**

Не сѣть бѡзи ѡдшли ваши, рекла єси, людмѣло, сродникѡмъ
 твоимъ, жаждущимъ ѡвратити тѡ ѡ вѣры истинныа, за
 тѣюже*⁴⁶ и смѣрть прѣлла [єси] безвѣннѣю, но єдинъ бгѣ єсть, бгѣ сѣтъ,
 ємѣже црковъ хрѣтѡва взываѣтъ: слава силѣ твоеѡ, гдѣи.

И нынѣ, [бѣгородиченъ]:

Исповѣдемъ вси тѡ, пречѣта дѣо мрїе, истинною вѣею, носившѣю во
 нрѣвѣ бѣа истиннаго, прѣвшаго плѡть ѡ тебе и неложно
 воплѡщса на землѣ жившаго, и распѡтаго, и воискрѣшаго, вопіюще ємѣ
 съ людмѣлою: слава силѣ твоеѡ, гдѣи.

Пѣснь є. Ірмосъ:

Вскѣю мѡ ѡриндлѣ єси ѡ лица твоегѡ, свѣте незаходимый, и
 покрѣла мѡ єсть чѣждаѡ тѣмѡ ѡкаѡннаго, но ѡврати мѡ, и къ свѣтѣ
 заповѣдей твоихъ пѣти моѡ направи, молиса.

^{45*} или: неюже ?

^{46*} или: неюже ?

Црѣю нѣномѣ, ѣгѣже зрѣши ѣснѣ, помолѣса людмѣло, за всѣхъ
пѣмоци чѣюцихъ: ѣ сѣсѣ ѣзъ глѣбннѣи ѣчѣмнѣа всѣхъ гнѣнѣцихъ,
ѣ подѣи покѣи всѣмъ зѣвѣщымъ: гдѣи вѣже нѣшъ, мѣръ дѣждъ нѣмъ.

Ѣгѣже всѣю жѣзнь своѣю прѣсвѣтлѣю жѣждѣла [ѣсѣ] зрѣти, ѣ слѣжити
ѣмѣ вѣрнѣ, нѣнѣ зрѣши ѣснѣ: тогѣ молѣ, людмѣло, сѣстѣи мѣръ
нѣшъ ѣ слѣбы дѣбѣли, ѣ враждѣи ѣ раздѣлѣнѣи, ѣ дарѣвѣти сѣсѣнѣе
поѣщымъ: гдѣи вѣже нѣшъ, мѣръ дѣждъ нѣмъ. **Слѣва:**

Людмѣло, вѣжѣа ѣгнице, зрѣши нѣнѣ ѣгница лицѣмъ къ лицѣ, ѣ
наслаждѣюциса ѣвѣнѣемъ сѣмъ, не зѣвѣди нѣсѣ грѣшннѣхъ,
зѣвлѣждшнѣхъ во враждѣ, не вѣдѣщнѣхъ пѣти: гдѣи вѣже нѣшъ, мѣръ дѣждъ
нѣмъ. **Ѣ нѣнѣ, [вѣгорѣднѣнъ]:**

Южнѣи тѣвоѣ, людмѣло, зѣклѣша тѣа ѣакоже ѣгницѣ, неслѣвѣе ѣ вѣрѣ
тѣвоѣ зрѣще: тѣмъже молѣса ѣ нѣсѣ сѣ прѣчѣтою дѣвою вѣею ѣ
всѣми сѣбѣми, глѣбѣюци[хъ]: гдѣи вѣже нѣшъ, мѣръ дѣждъ нѣмъ.

Пѣснь ѣ. Ѣрѣмъ:

Ѡчѣсти мѣа, сѣсе, мнѣга во вѣззѣкѣнѣа моѣа, ѣ ѣзъ глѣбннѣи сѣлѣ
возвѣдѣи, молѣса: къ тѣбѣ во возѣпѣхъ, ѣ оѣслѣши мѣа, вѣже сѣсѣнѣа
моѣгѣ.

Дрѣво крѣтноѣ сѣсѣ вѣсѣ рѣдъ члѣвѣчѣскѣи сѣлою распѣтаго на нѣмъ,
ѣхрѣта вѣа нѣшего: тѣмъже, лѣбызѣюще ѣ,⁴⁷ вѣпѣемъ сѣ людмѣлою,
крѣтѣ своѣи смѣрѣннѣа понѣсѣшо: ѣакъ прѣрѣка ѣѣнѣ сѣсѣ нѣсѣ, гдѣи.

Млѣтѣвѣ непрѣстѣннѣю сѣжѣла ѣсѣ къ вѣѣ, ходѣщи прѣдъ нѣмъ
ѣакоже ѣнѣхъ днѣнѣщнѣа,⁴⁸ тѣмъже наѣчи нѣсѣ млѣтѣвѣ
ѣстиннѣи, да ѣвратѣвшѣса къ покѣнѣнѣю, оѣмѣлимъ вѣа за мѣръ,
глѣбѣюще: ѣакъ прѣрѣка ѣѣнѣ сѣсѣ нѣсѣ, гдѣи. **Слѣва:**

Ѣспѣвѣдавѣши гдѣа прѣдъ всѣми, ѣспѣвѣданнѣа вѣвѣши гдѣемъ прѣдъ
ѣггѣлы, вѣнѣцѣ прѣѣвѣши рѣдѣсти свѣтлѣи, оѣневѣстѣлѣса [ѣсѣ] гдѣ,
ѣгѣже чѣюци⁴⁹ всѣю жѣзнь тѣвоѣ зрѣти, вѣпѣла [ѣсѣ] вѣнѣ: ѣакъ прѣрѣка
ѣѣнѣ сѣсѣ нѣсѣ, гдѣи. **Ѣ нѣнѣ, [вѣгорѣднѣнъ]:**

⁴⁷* или: тогѣ / ѣгѣ ?

⁴⁸* у изворнѣку: ноѣдѣннѣа.

Людміло бѣгославноа, твоѡ пѣмать прѣзднѡюще свѣтла,
вспоминаемъ страданїа твоѡ, ѡ днѣмса кротостн твоѡй, ѡ
молнмъ ти са: *молнса къ бѣѣ да молнтса ко гдѣ ѡ насъ, да протнѣтъ
намъ беззакѡнїа наша, поѡцымъ:*⁵⁰ ѡкв прѣрока іѡнѣ спсн насъ, гдѣ.

Кондакъ, гласъ 5:

Ѧнѣсъ прїѡла ѣсн любовь бжїю, тѣмже оубїена*⁵¹ была ѣсн Ѧ
сродниквхъ [твоѡхъ], Ѧ людміло пресвѣтлаа: молнса ѡ всѣхъ
насъ, вѣрнѡ чтѣщнхъ тѡ. **Ікосъ:**

Угницѣ непорѡчнѡю, людмілѣ, вѣрнїн, на нѣсѣхъ зрѣще, молѡщнѡса
Аза ны непрестѡннѡ, всн воспоимъ: **Р**адѡнса, себѣ въ жѣртвѣ бгѣ
прннѣсшаа: радѡнса, со ѡгглы на нѣсѡ вшѣдшаа. радѡнса, мїра
хрѣтѡва бгѡдѡханїе: радѡнса, бжѣтвеннымн добродѣтельмн ѡсїаннаа. радѡнса,
тѣплаа прѣстѡтельннѡе наша прѣдъ бгѡмъ: радѡнса, вознесѣннаа къ
нѣнымъ чертѡгѡмъ. радѡнса, вѣрныхъ млѣтвамъ внимѡющаа: радѡнса,
всѡкое желѡнїе бгѡе ѡсполнѡющаа. радѡнса, прѣвннѡе, пнтѡвшаа всѣхъ
ѡлѣщнхъ: радѡнса, бгѡю любовью оутѣшнвшаа всѣхъ плѣщнхъ. радѡнса,
ѡкв златѡ въ горнїлѣ, ѡчищѣннаа: радѡнса, нѣныа славы прнчащѣннаа.
Радѡнса, сѣѡа мѣннѡе людміло, бгѣ ѡ людѣмъ ѣгѡ мїлаа.*⁵²

[Нѡ кондакъ, гласъ 4.*⁵³

Пѡ: **І**внїла ѣсн днѣсь:

Свѣтла во страданїн твоѡмъ возсїѡла ѣсн, стрѡтѡтѣрпнѡе, Ѧ
кровѣй твоѡхъ пренспѣщѣна, ѡ ѡкв краєнаа голѡбнѡца къ нѣсн
возлетѣла ѣсн, людміло, тѣмже молн прнснѡ за чтѣщнхъ тѡ.]

Пѣснь 3. Ірмосъ:

Превозносимый ѡцѣвъ гдѣ пламень оугасн, ѡтроки ѡросн, согласнѡ
поѡцымъ: бжѣ, блгѣвѣнъ ѣсн.

^{49*} у изворнику: чѡлвшн.

^{50*} од нас измеѣен ред рѣчн (ѣр не прашта грѣхе Богородица него Господ), а у изворнику: молнса къ бѣѣ, да
протнѣтъ намъ беззакѡнїа наша, да молнтса ко гдѣ ѡ насъ, поѡщнхъ:

^{51*} у изворнику: оуб[н]тл.

^{52*} или: возлюбленнаа.

^{53*} кондакъ који се употребљава у Чешкој цркви, узет из службе св. мученици Татїјани.

Молащюса тѣ зрѣци кз бгѣ нынѣ, лю́дмѣи, ра́дѣтса цѣ́ковь
чѣ́стѣаа: ра́дѣтса ѿ мѣ, ѣ́кѡ ѡ́бръѣто́хомз предста́тельницѣ
вѣ́рнѣю, да́рѣющѣю на́мз ра́дость нѣ́нѣю, ѿ зовѣмз всѣ́ кз бгѣ, да́шемѣ
на́мз тѣ: вѣ́е, блѣ́вѣнз ѣ́и.

Ѡдѣ́вшнса днѣсь, ѣ́кѡ рѣ́зою, свѣ́томз: ѡ́блача́ющнса днѣсь во
хрѣ́то́вѣ лю́бовь: по́манѣ, лю́дмѣи, мѣ́рз тѣ́оѣ, воспо́манѣ ѡ́
тѣ́оѣхз сестра́хз ѿ бра́тѣахз, соеднѣнѣ ѿ хз всѣ́хз во ѣ́днѣо, ѿ сподо́бн пѣ́ти
гдѣ́: вѣ́е, блѣ́вѣнз ѣ́и. **Сла́ва:**

А́есть вѣ́совскѣю ѡ́гна́а ѣ́и, ѣ́ лю́дмѣи цѣ́ломѣ́дреннаа,^{*54} ѿ
слѣ́жнѣа ѣ́и бгѣ всѣ́ю жѣ́знѣю своѣ́ю, ѿ [воз]лю́бнѣа [ѣ́и] то́го^{*55}
всѣ́мз срѣ́цемз ѿ ду́шею всѣ́ю, ѿ *то́мѣ ѣ́днѣомѣ^{*56} прилѣ́плѣа [ѣ́и]:
тѣ́мже сотворѣ, да дѣ́емз то́ж[д]ѣ ѿ мѣ, всѣ́гда вѣ́ себѣ́ вопѣ́юще: вѣ́е,
блѣ́вѣнз ѣ́и. **ѿ нынѣ́, [бѣ́орѣ́днченз]:**

ѿзрѣ́днѡ же ѡ́ тѣ́вѣ́, ѣ́ преблѣ́вѣннаа мѣ́ре, блѣ́годарѣ́мз бѣ́а на́шего:
ѿ тѣ́и во застѣ́пннѣа ѣ́и всѣ́мз на́мз, ѿ землѣ́ чѣ́стѣ́ѣи покрѣ́вз:
спѣ́и на́сз, тѣ́вѣ́ зовѣ́мз, ѣ́кѡ мѣ́трѣи всѣ́хз вѣ́кн, ѿ на́вчѣ́и на́сз пѣ́ти бгѣ,
сз лю́дмѣиою кѣ́пнѡ: вѣ́е, блѣ́вѣнз ѣ́и.

Пѣ́снь ѿ. І́рмо́сз:

Седмерицею пѣць халдѣ́йскѣи мѣ́чнѣ́тель бѣ́оѣтѣ́ннѡмз неѣ́стѡвнѡ разжѣ́,
сѣ́лою же лѣ́чшею спѣ́сны сѣ́а вѣ́дѣ́вз, тѣ́ворцѣ́ ѿ ѿзбѣ́внѣ́лю вопѣ́аше:
Ѡ́троцы блѣ́вѣ́йте, сѣ́ѣ́нннѣ́цы воспѣ́йте, лю́дѣ́е превозно́сѣ́те во всѣ́хъ вѣ́кн.

Бжѣ́твеннѡа сла́вы сподо́бнѣа [ѣ́и], ѣ́ лю́дмѣи мѣ́ннѣ́, ѿ
на́слажда́ешнса днѣсь лю́бовѣ́ю вѣ́ѣю, ѿже ча́ла [ѣ́и] ѿмѣ́тнѣ́и вѣ́
себѣ́: тѣ́мже мо́лѣа ѡ́ на́сз, да возлю́бнѣ́мз дрѣ́вз дрѣ́вз, ѿ
ѣ́днѣомѣ́сленнѡ ѿповѣ́дающе Ѡ́цѣ́а ѿ сѣ́а ѿ сѣ́агѡ дѣ́а, воспѣ́емз: гдѣ́а
по́йте дѣ́ла, ѿ превозно́сѣ́те во всѣ́хъ вѣ́кн.

^{54*} у изворнику: непорѣ́чнаа.

^{55*} у изворнику: ѣ́го.

^{56*} у изворнику: ѣ́мѣ́ ѣ́днѣомѣ́.

Ѡ людміло, мѣнище свѣтлаа, имѹщаа оудѣжаѹ брачнѹю стѹ,
 бл҃годѹхающаа неизречѣннѹ, добродѣтельми бж҃твенными
 ѡсѣянна[а], предкраси ѣми и насѹ, да ѡ всегѹ ср҃ца воспоймѹ: г҃да пойте
 дѣла, и превозносите во всеѹ вѣки.

Припѣвъ: Бл҃говѣмѹ о҃ца, и сїа, и ст҃аго д҃ха, г҃да.

Гл҃голы наша внѹши, г҃ди, ѣкоже вналь с҃и древле званїю трїехъ
 о҃трокѹвъ въ печь вав҃лонскѣй, и подаждь намѹ любовь и
 состраданиѣ, миръ и радость съ кротостїю, мѣтвами ст҃ыа мѣнищи
 людмілы, зовѹщїа: г҃да пойте дѣла, и превозносите во всеѹ вѣки.

И нынѣ, [б҃городиченъ]:

Аг҃гли слѹжатѹ ти, прест҃аа, оҹмы вистропарїи, *⁵⁷ пѣснь трисѣѹю
 б҃гови воспѣвающыа и славащыа тѹ непрестаннѹ, ѣкѹ мѣрь бж҃їю,
 заступницѹ нашѹ, поюще: г҃да пойте дѣла, и превозносите во всеѹ вѣки.

Ч҃тенїишѹ херѹвимъ:

Пѣснь д҃. Ирмосъ:

Оҹжасѣа ѡ сѣмѹ нѣо, и землѣ оҹднѣшасѹ концы, ѣкѹ б҃гъ г҃внѣа
 чл҃вѣкѹмѹ плѹтски, и чрево твоеѹ вѣсѣть пространнѣйшее нѣсѹ. тѣмѹ тѹ,
 б҃цѹ, аг҃лѹвъ и чл҃вѣкѹ чиноначалїа величуютѹ.

Ѡ корми насѹ, людміло, наст҃ави на пѹть ѣстинный, налчи насѹ
 ѡправданїемѹ хр҃тѹвымѹ, ѣже исполнивши въ житїи своѣмѹ,
 ѡсѣенною содѣлаласѹ [с҃и]: даждь намѹ мудрость и силѹ, да познаемѹ
 бж҃їю правдѹ, да возславимѹ б҃га, и б҃цѹ въ пѣснехѹ величѣемѹ.

Не забѹди насѹ, людміло, людемѹ бѣвши мирою въ земнѣй жїзни
 твоеѣй: предстоѹщи прѣтолѹ бж҃їю, ходатайствѹи ѡ насѹ, да
 предстанемѹ прѣтолѹ сѣмѹ страшномѹ нешѹждѣннѹ, и да дерзѣемѹ *⁵⁸
 воспѣти тамѹ с҃гѹ мѣри: б҃цѹ въ пѣснехѹ величѣемѹ. **Слава:**

^{57*} у изворнику: вистролѣтнїи.

Аггѣльскѣю пѣснь воспѣвающеи днесь бгѣ на нѣсѣхъ, наѣчи и насъ
 млѣтвѣ истиннѣй, не ѡстаѣи насъ грѣшныхъ, но въ бѣдѣхъ
 заступѣи, во оубѣнѣи поѣтѣи, въ болѣзни ѣщѣлѣи, въ беззаконїихъ*59
 ѡбратѣи, ѡ людмѣло, да поминѣюще житїе твое вѣнѣ, зовѣмъ
 бгѣотроковѣцѣ: вѣѣ въ пѣснѣхъ величѣемъ. **И нынѣ, [вѣорѣдиченъ]:**

Слабимъ всѣи бгѣа, создѣавшагѣ насъ и дарѣавшагѣ намъ тѣа,
 людмѣло, во предстѣательство, да спсѣены бѣдемъ всѣи, да оубрѣимъ
 лицѣ*60 ѣгѣ, да бѣдетъ на челѣхъ нашнхъ ѣма сѣѣе ѣгѣ, и да поїмъ со
 аггѣлы мѣри ѣгѣ: вѣѣ въ пѣснѣхъ величѣемъ.

Свѣтїленъ, [новонапїсанный, зорѣстовъ]:*61

Свѣтѣомъ ѣвѣла хрѣтова возсѣала ѣсѣ во тѣмѣ ѣзѣичества преbывѣющеи
 бохѣмїи,*62 и блгѣчїемъ истиннымъ неїствовство ѣзѣическое поѣрамїла
 ѣсѣ, ѡбагрѣнми же кровѣи твоѣхъ зѣмлю бохѣмскѣю*63 ѡсѣїла ѣсѣ.
 тѣмже, [нынѣ] преbывѣющеи въ прїсѣмъ зрѣнїи свѣта [лицѣ] хрѣтова, со
 всѣми сѣбѣми чѣшскѣа зѣмлѣ непрѣстѣннѣ молїсѣ: ѡ держѣвѣ твоѣи и ѡ
 людѣи твоѣхъ.

Слаба,

[Пѣ: Оубѣннѣомъ:]

Врѣтъ, хранїтель всѣа вселѣннми:

И нынѣ,

[Пѣ: Жѣнѣи, оублѣшнѣ:]

Врѣтъ воздѣвнѣетѣа днесь:

58* у изворнику: дерзѣемъ.

59* у изворнику: беззаконїахъ.

60* у изворнику: лнѣ. Или: ѡбразъ.

61* на глас Канонѣ свете мученице – 8.

62* или: чѣхїи.

63* или: чѣшскѣю.

На хвалитѣхъ: стѣхѣры ѿтнѣго крѣтѣ три: и мѣницы ѣдина, гласъ 6:

Радѣйся, людмило блѣтнаѣ, ты бо всю страну чѣшскѣю ѡсвѣтила [ѣси] свѣтомъ правослѣвѣа: прѣѣвши же смѣрть за гдѣа, вознеслѣся [ѣси] дѣшею же на нѣбѣа: и нынѣ намъ помогай.

[И (двѣ) новонаписанны, зорѣстѣвы, гласъ тойже]:

Радѣйся, людмило всехвѣльнаѣ, ты бо всю страну чѣшскѣю просвѣтила [ѣси] свѣтомъ ѣвѣліа хрѣтѣова: и тьмѣ ѣзыческѣю разгнѣвши, возлетѣла [ѣси] дѣшею же на нѣбѣа ѣакѣ нѣотѣчнаѣ голѣвица: и нынѣ намъ споспѣшествуй.

Радѣйся, людмило крѣтонѣснаѣ, ты бо всю страну чѣшскѣю ѡсвѣтила [ѣси] ѡбагрѣньми кровѣи твоѣихъ: и прѣѣвши вѣнѣцъ нетлѣнный ѿ гдѣа, и воздѣлѣние трѣдѣвъ твоѣихъ, возшла [ѣси] дѣшею же на нѣбѣа: и нынѣ намъ спобѣрѣтѣуй.

Слава, гласъ тойже, зорѣстова:

Радѣйся днѣсь и възиграй, чѣшскаѣ землѣ всѣа, бѣохранѣмаѣ, въ себѣ имѣщи сокровѣнице многоцѣнное, мѣщи нетлѣныѣ людмилы стѣбѣа, всѣмъ приходѣщымъ [из] вѣрою ищѣлѣнѣа ѡбѣльнѣа подаѣющымъ, и прѣжскѣи гдѣа дѣвнѣа ѡщѣѣющымъ: великѣю прѣдстѣлѣнѣицѣа стѣжѣвшаѣ, вѣнѣа молѣщѣюсѣа ко гдѣу ѡ блѣгѣстоѣнѣи и [присно]прѣбывѣнѣи твоѣмъ.

И нынѣ, прѣздника.]

[НА ЛІТУРГІИ.]

Бл҃жѣнна ѿ канѡна, прѣзника, пѣснь ҃-а, на дѣ:
и мѣницы, пѣснь 5-а, на дѣ.

Прокіменъ, гласъ дѣ:

Ді́венъ бѣ́хъ во сѣ́бѣхъ своі́хъ, бѣ́хъ і́илевъ.*⁶⁴

Сѣ́бѣхъ: **Въ** цр҃кѣвѣхъ бл҃гвѣ́те бѣ́а, гдѣ ѿ нечѡчникъ і́илевы́хъ.*⁶⁵

И́пѣлъ къ корінѣаномъ, зачало рѣа.

И́лладіа, гласъ 5:

[Сѣ́бѣхъ:] Терпѣ́ потерпѣ́хъ гдѣ, и вѣ́дѣтъ мѣ.

Ѣ́вѣліе ѿ лѣкѣи, зачало л҃г.

Прича́стенъ:

Въ па́мѣть вѣ́чнѡю бѣ́детъ прѣ́никъ, [ѿ сѣ́бѣхъ сѣ́ла не оубѡі́теѣ.]*⁶⁶



⁶⁴* Пс. 67,36а.

⁶⁵* Пс. 67,27.

⁶⁶* Пс. 111,6 и 7.

ІВАЊІСТЪ СТЬИ МЧНИЦЪ БЛГОВЕРНЪИ КНГІНЪ ЛЮДМІЛЪ ЧЕШЕТЪИ.*67

Кондакъ ѿ.

ИЗВРАНАА БГОМЪ ѿ иновѣрнагѡ іазыческагѡ рода чешкагѡ,
призванаа въ іазыкъ стѣ, служительнице новыа блгѣти, стѣла
всехвальнаа мчнице хрѣтова людміло, во страдаіи твоёмъ
мчническій вѣнецъ нетлѣнный прѣвшаа ѿ рѣки вседержителя и со агглы
нынѣ предстаѡцаа єгѡ прѣтолѣ, пѣсньми восхвалѡемъ тѣ любовь,
оугѡднице хрѣтова, и молимъ ти са: мѣтвами твоими ѿ вѣчныхъ мѣкъ,
бѣдъ и скорейи освобождѣи ны, зовѣщыа: **Радѣса**, блженнаа кнгине
людміло, стѣла мчнице и мѣтвеннице ѡ дѣшахъ нашихъ.

Ікосъ ѿ.

Аггловъ сожнительница и члѣкѡвъ заступница воистиннѣ іавілаа
єси, мчнице людміло достохвальнаа, блгоболѣнемъ вѣхъ творца,
хрѣта бга, єгоже возлюбіла єси и за негоже пострадала єси даже
до смѣрти во исповѣданіи непоколебимѣмъ. тѣмже прѣимѣ ѿ насъ сѣа
хвалѣніа: **Радѣса**, скѡрби многѣа за ѣма гдѣне прѣвшаа: **радѣса**,
вѣнецѣмъ исповѣдническимъ ѿ бга оукрашеннаа. **радѣса**, мчникѡвъ
совѣльнице: **радѣса**, вѣры хрѣтіанскѣа небожженнаа проповѣднице.
радѣса, ѣкѡ тлѣнное богатство своѡ раздала*68 єси нищымъ: **радѣса**,
за неже нетлѣнное ѡбрѣтшаа на нѣси. **радѣса**, дѣшѣ своѡ хрѣта ради
погубѣвшаа, во єже спсѣти ю: **радѣса**, ѣки свѣтїло, во тьмѣ нечестїа
преслѣвнѡ возсѣавшаа. **Радѣса**, блженнаа кнгине людміло, стѣла мчнице
и мѣтвеннице ѡ дѣшахъ нашихъ.

^{67*} акатист дајемо према два изворника: 1) „Акафисты избранные“ стр.91-113, издание Задонского Богородицкого монастыря 1996. год. По благословию Епископа Задонского Никона; и 2) „Житие и акафистъ святой мученице благоверной княгине Людмиле Чешской“ – Прага, „Библиотека Архангела Михаила“, 2007. – 28 стр.

^{68*} у изворнику: раздала.

Кондакъ бѣ.

Кѣгда хрѣтоуз гдѣ дѣшѣ твою, ко прѣлѣтѣю сѣмене слова бжѣа ѣтотѣю и мѣтѣиенѣю предѣлѣготованнѣю, свѣтомѣ познанѣа своегѣо просвѣтѣи ю, бѣженнаѣ людмѣло, и спѣаемыхъ чѣсти сотвори тѣа ѡбщенищѣ въз нѣнѣмѣ црѣтѣви, идѣже со ѡггѣлы поѣши пресѣтѣи трѣцѣ пѣснь: **Аллилуѣа.**

Їкосъ бѣ.

Рѣзумѣ бѣопрѣсвѣщеннѣи даровѣа тѣбѣ, стѣа мѣнищѣ людмѣло, ѣмже ѣснѣо прорѣзумѣла ѣси тѣщѣтѣ дѣшепѣдѣннѣю словѣриѣ невѣстѣки*69 твоеѣ, хотѣщѣа тѣа погѣбѣти. тѣи же, вѣдащи сѣе, ѡудалилаѣ ѣси во градѣ тѣтнинѣ, ѡкрѣпѣла спѣенѣа рѣди дѣшѣи твоеѣ, хрѣтѣа же възѣкѣти потѣцѣлаѣ ѣси всѣдѣшнѣ. тѣмже възѣаемѣ тѣи: **Рѣдѣа,** бѣженнаѣ послѣдовательнице хрѣтова: рѣдѣа, любѣтельнице заповѣдей ѣгѣо прѣнекрѣннаѣ. рѣдѣа, всемогѣщѣю сѣлѣ блѣтѣи хрѣтовы познѣвшѣа: рѣдѣа, любѣагѣ дѣмѣнѣскагѣо рѣбѣства ѣзѣтѣгѣша. рѣдѣа, богѣтѣство земнѣе ни во чѣтоже вѣтѣнѣвшѣа: рѣдѣа, ѡ юности идѣлослѣженѣе прѣзрѣвшѣа. рѣдѣа, рѣкѣми ѡубѣгѣхъ сокрѣвѣница твоеѣ горѣ предѣослѣвшѣа: рѣдѣа, идѣлослѣжитѣельнѣа людѣи ко*70 ѣстинномѣ бѣтѣ призѣавѣша. **Рѣдѣа,** бѣженнаѣ кнѣгѣине людмѣло, стѣа мѣнищѣ и мѣтѣеннѣи ѡ дѣшѣахъ нашинѣхъ.

Кондакъ гѣ.

Сѣла блѣтѣи бжѣа ѡсѣнѣи тѣа, бѣженнаѣ людмѣло, ѣгда прѣлѣстѣ стѣе крѣценѣе сѣ дѣпрѣгомѣ твоимѣ бор[ж]нѣбѣемѣ, кнѣземѣ чѣшчѣимѣ, во ѣмѣ ѡцѣа и сѣа и стѣагѣо дѣа. тѣа же сѣла бжѣа ѡсѣнѣи тѣа ко бѣгоѣтѣю и наѣчи тѣа слѣвити ѣдинагѣо бѣа и воспѣвѣти ѣмѣ: **Аллилуѣа.**

*69 невѣстѣка – снаѣа, снаха, синов(лѣв)а или брѣтов(лѣв)а жена.

*70 у изворнику: кѣ.

Ікоуз г.

Имѣши неискѣдноє мѣрдїє ко всѣкомѹ члѣвѣкѹ, но болѣе кѹ прїиснымъ, сѣѣа бѣженнаа кнїгїне людмїло, въ стрѣсѣ бѣжїемъ воспитѣющїи*⁷¹ чѣда твоѣа, ѣвнїлаа ѣсї добраа прамѣти внѣка твоегѡ, сѣѣгѡ кнѣза вѣчелѣва, воспитѣавши ѣгѡ во бѣгѡчѣтїи. помозї и намъ, мѣнище хрїтѡва, прентї сїє земнѡе пѡприще во бѣгѡмъ дѣланїи, да величѣемъ тѣа звѣнїи сїми: **Р**ѣдѣса, бѣженнаа мѣти людмїло, мѣнище хрїтѡва: рѣдѣса, понесїлаа вдовствѡ твоє бѣгѡчѣтнѡ и прелѣвнѡ. рѣдѣса, по смѣртїи кнѣза [бор(ж)нѣоа], сѣпрѣга твоегѡ, воли бѣжїей предѣвшаааа: рѣдѣса, ѣакѡ и намъ помѡщница ѣвлѣшисѣа въ скѡрбехъ нашнхъ. рѣдѣса, въ нѣждѣхъ нашнхъ ѡбращѣтисѣа кѹ бѣгѡ насъ наѣчѣющааа: рѣдѣса, внѣка твоегѡ, сѣѣгѡ кнѣза вѣчелѣва, въ їстїнахъ вѣры воспитѣавшаа. рѣдѣса, ѣакѡ и тѡй прїѣтѣ мѣнищескѡю кончїнѣ, ѣакоже и тѣи, прамѣти ѣгѡ: рѣдѣса, ѣакѡ вѣамъ за сїє оѹгоптѡвано сокрѡбнице вѣчныхъ бѣлгъ. **Р**ѣдѣса, бѣженнаа кнїгїне людмїло, сѣѣа мѣнище и мѣтвеннице ѡ дѣшѣхъ нашнхъ.

Кондѣкъ д.

Бѣрею ѡдержїма помышлѣнїи слѡбныхъ, нечестїваа невѣстїка твоѣа смѣтѣса сѣлѡ, вїдѣвши тѣа, вѣрнѡю рабѣ хрїтѡвѣ, въ вѣрѣ и бѣгѡчѣтїи просвѣщѣющѡю странѣ чѣшскѡю, низлагѣющѡю їдѡльскїа храмы и создѣющѡю хрїтїанскїа, во ѣже славослѡвннїи трисѣѡе їма бѣжїе и пѣтїи хвалѣбнѡю пѣснѣ томѣ: **А**ллилїа.

Ікоуз д.

Слѣвшавши ѡ сѣѣгѡ равноапїльнагѡ мѣдѡдїа, архїепїкпа морѣвскагѡ, слѡво ѡ чїстѡтѣ, постѣ, мѣтвѣ и ѡ всѣхъ добродѣтелехъ, хрїтїанѡмъ подобѣющнхъ, прїѣлаа ѣсї въ сѣце своє, и за сїѣ добродѣтели возлюбї тѣа гѣи и дадѣ ти крѣпѡстѣ и сїлѣ. тѣѣмже и насъ наѣчї, бѣженнаа людмїло, заповѣди гѣни їсполнѣти и тѣбѣ величѣти: **Р**ѣдѣса, оѹсѣрднаа [по]слѣшатѣльнице слѡвѣсъ бѣжїтвенныхъ:

⁷¹* у изворнику: воспитѣвающїи.

рѣдѣна, рѣвностнаа исполнителнице закона хрѣтова. рѣдѣна, ннѣ ѿ срѣца твоегѡ ѡчнстившаа ѿ тѣрнѣа дѡшеверѣдныхъ страстей: рѣдѣна, ѡрошнѣшаа ѿ слезамн покланѣа. рѣдѣна, во вдовствѣ чистотѣ непорочнѡ сохранившаа: рѣдѣна, воздержаніемъ, млтвою ѿ мѣническнмъ подвнгомъ бѣ ѡугоднѣшаа. рѣдѣна, страданіемъ сочетавшаа хрѣта: рѣдѣна, нзбавляющаа ѿ бѣдъ ѿ скорбей вѣрѣ ѿ любовь къ тебѣ нмѣщнхъ. Рѣдѣна, блженнаа кнѣгнне люdmило, стѣа мѣнице ѿ млтвеннице ѡ дѡшахъ нашнхъ.

Кондакъ ѿ.

Бготечнаа звѣзда іавнласа єси, стѣа кнѣгнне мѣнице люdmило, єгда бготканною ѡдеждою стѣгѡ креценіа ѡблѣкннса ѿ нетлѣнною пнцєю пречнстагѡ тѣла ѿ крѡве хрѣтовы дѡхѡвнѡ ѡукрѣплннса, прилѣпнласа єси всѣмъ срѣцемъ твоимъ ко єднѡму іисѣ. тѣмже всѣа страна чѣсскаа, просвѣщеннаа тобѡю, єдннмн оустѣ поетъ бѣ: **Аллилуїа.**

Їкосъ ѿ.

Рндѣвшн, стѣа блженнаа кнѣгнне люdmило, всѣа люди земли чѣсскѣа во тьмѣ іаѡлослуженіа погрѣженннса, ѡсерднѡ потцѣлласа єси просвѣтити тѣхъ свѣтомъ хрѣтовы вѣры, подвнзѣющнса въ созданіи храмѡвъ бжннхъ ѿ въ ѡукрѣпленіи вѣры правослѣвннса въ странѣ чѣштѣнѣ. мы же воспѣваемъ ѿ величаемъ тѣа тѣакъ: Рѣдѣна, мѡдрнмн глгѡлы подѣавшаа люди ѡстѣвннн тьмѣ іазыческагѡ нечѣстїа: рѣдѣна, ѡ бѣа тѡкмѡ, а не ѡ члѣвѣкѣ, ѡутѣшеніе въ скорбехъ нскѣтн насъ наѡчающаа. рѣдѣна, внѣка твоегѡ вачеслѣва наѡчнѣшаа покланѣтнса єднѡму ѿ нстннѡму бѣ: рѣдѣна, іакѡ тѣмъ сестрѣ іавлѣшнса равноапльнѣнѣ Ользѣ, кнѣгннѣ руссннстѣнѣ. рѣдѣна, ѡумъ твоѡ внѣ горѣ нмѣвшаа: рѣдѣна, срѣце твоѡ жнлнцѣ стѣгѡ дѣа содѣлѣвшаа. рѣдѣна, хрѣта бѣ члѣвѣколѡвецѣ всю себѣ*72 предѣвшаа: рѣдѣна, пѣрваа ѡ земли чѣсскѣа къ лнѣ стѣыхъ причтѣннаа. Рѣдѣна, блженнаа кнѣгнне люdmило, стѣа мѣнице ѿ млтвеннице ѡ дѡшахъ нашнхъ.

72 у изворнику: себѣ.

Кондакъ 5.

Проповѣдникѡмъ дѣхонѡснымъ, апѡлѡмъ, подражаѡшн, бл҃женнаа людмѡло, славнаа кнѣгине, твоѡми слѣзными мѡтѡвами ѡросѡла ѡ бл҃гоухааа еси всѡ грады ѡ вѣси близележащѡи града праги, приволащи, еликовъ ти мѡщнѡ, люди кѡ вѣрѣ хрѣтѡвѣ[и]^{*73} ѡ наѡчающн ѡхъ воспѣвати едѡномѡ, вѡ трѡцѣ славномуѡ бгѡ: **Аллилуѡа.**

Їкосъ 5.

[Возсияла еси паче слнца добродѣтели твоѡми] во градѣ празѣ ѡ была еси мати мѡрднаа возлюбленными чадѡмъ цркви православноа, досточуднаа ѡгѡднице хрѣтѡва, бл҃женнаа людмѡло, срце во твоѡ на прощѣнѡ ѡ нѡжды приходящихъ кѡ тебе мѡтнѡ ѡкрывала еси. прѡмѡ ѡ насъ, добраа мати, сѡ любовѡю кѡ тебе приѡбѣгающихъ ѡ вопѡющихъ сице: **Радѡса,** ѡкѡ сирѡтамъ была еси мати ѡ вдовѡамъ питательница: **радѡса,** ѡкѡ нищымъ была еси мѡтнѡваа подательница ѡ ѡбѡдимыхъ бл҃гаа защѡтница. **радѡса,** сѡ кнѡземъ, сѡпрѡгомъ твоѡмъ, во бл҃гѡчѡтѡи пожѡвшѡа: **радѡса,** чада твоѡ вѡ стѡраѣ вѡжѡи^{*74} воспитѡвшѡа. **радѡса,** ѡкѡ бл҃гаа ѡраель твоѡ, сѡтѡи кнѡзь вѡчелавъ, воспрѡтъ мѡническиѡ кончинѡ: **радѡса,** ѡкѡ ѡ тѡи сѡ прѡмѡтерѡю своѡю вселѡса вѡ црѡтѡе нѡное. **радѡса,** за вѡсѣхъ хрѣтѡанъ предѡ прѡтѡломъ вѡжѡимъ вѡрнаа мѡтѡвеннице: **радѡса,** ѡщѡщымъ пѡти ко сѡсѣнѡ настѡвнице бл҃гѡнаа. **Радѡса,** бл҃женнаа кнѣгине людмѡло, сѡтаа мѡнище ѡ мѡтѡвеннице ѡ дѡшахъ нашихъ.

Кондакъ 3.

Воль многими вѡсеры ѡ каменѡемъ драгоцѣннымъ ѡукрашенъ естѡ вѡнецъ, паче слнца сѡлаи, егѡже дарѡва ти гдѡ, сѡтаа бл҃женнаа кнѣгине людмѡло, ѡво подѡвигѡмъ добрымъ во ѡспѡвѡданѡи вѡры подѡвизѡласѡ еси, ѡ ѡбразъ сѡтагѡ житѡа намъ ѡбѡла еси. сѡгѡ ради приѡбѣгаемъ подѡ кровъ твоѡи, ѡщѡще сѡсѣнѡ, ѡ бл҃годѡрнѡ ѡ тебе вопѡемъ бгѡ: **Аллилуѡа.**

^{73*} у изворнику: хрѣтѡвой.

^{74*} у изворнику: вѡжѡемъ.

Їкоуз 3.

НÓвое нѣзверѣте безчеловѣчїе злочестїваа невѣстка твоа драгоміра, вѣгдѣцей тебе во градѣ тетинѣ, оукрѣтїса хотѣцей ѿ оныа, стѣа блговѣрнаа люdmіло. ча бо, наѣченнаа сатанїнскою сілою, погвѣтї дѣшѣ твою возжелѣвши позорноу*75 смертїю, послѣ вслѣдѣ тѣ дѣшѣ злочестївыхъ болярѣ, предѣти тѣ на лѣтѣа страдѣнїа, ѣки ѣгнїцѣ хрѣтоу, зѣвнїти радн. тѣн же собраша мнѣжество нечестївагѣ народѣа, взломѣша*76 дѣрїи дворца кнѣжескагѣа нѣ позорнѣнї смертїи оудавленїемѣ предѣша непорѣчное тѣло твоѣ. мѣ же, воспомїнающе страшнѣю смертѣ твою, вопїемѣ тѣ сицеваа: **Р**адѣнїса, блженнаа люdmіло, ѿ слѣхъ болярѣ вѣрвїемѣ оудавленнаа по вѣн твоѣн: радѣнїса, таковоымѣ образомѣ оугодївшаа бѣ, пострадавааа мѣннческн. радѣнїса, гдѣ дѣшѣ предѣвааа вѣ сѣбѣоу, во єдїномѣ часѣ нѣщн: радѣнїса, нмѣвшаа ѿ рождѣнїа твоегѣо шестѣдесѣтѣа нѣ єдїно лѣто, гдѣемѣ кѣ мѣченїю оуготѣованнаа. радѣнїса, ѣакѣ твоѣю дѣвенѣа бѣа во стѣхъ своїхъ гѣвлѣтѣса: радѣнїса, ѣакѣ мѣщн твоѣа прослави гдѣ нечлѣнїемѣа блгѣтнѣа. радѣнїса, градѣвѣа чѣшскнхъ нѣ словѣцкнхъ похвалѣ нѣ оутѣверждѣнїе: радѣнїса, вѣтѣмѣ носѣцымѣа нѣма твоѣ, єкѣраа помѣщннцѣ нѣ мѣтѣвенннцѣ. **Р**адѣнїса, блженнаа кнѣгїне люdmіло, стѣа мѣннцѣ нѣ мѣтѣвенннцѣ ѣ дѣшѣахъ нашіхъ.

Конѣакѣ нѣ.

Не мѣжетѣа оукрѣтїса градѣа, верхѣа горы стоѣнї, чѣакѣ, стѣа мѣннцѣ люdmіло, по кончїнѣа твоѣнї прослави гдѣ мѣщн твоѣа нѣ мѣсто погрѣвѣнїа твоегѣо, єже подѣа градѣскою стѣнѣною градѣа тетїна. мѣ же тѣа, оугѣдннцѣа вѣжїю, просїмѣа: вѣдн наміа ходѣтанца ко гдѣа ѣа прощѣнїн грѣхѣвѣа нашіхъ, да нѣ мѣа, вѣдѣпѣа сѣа твоѣю, велїкомѣа нѣ чѣднѣомѣа бѣаа воспоїмѣа: **А**ллилуїа.

75 позорнаа – срамна, срамотна / безстыдна, безпрїзорна.

76 взломѣа / взломѣнїе – насїлнн упад у (нечїїнї) дом. Или: сокрѣшнїша ?

бл҃гоу҃чѣннѡ поэмѡ тѣ: **Р**адѹи́са, кѡ свѣтѹ православіѡ дѹшѹ своѹ
 ѡбратѣвшѡ: радѹи́са, мнѡгіѡ въ дѹхѡвнѣмѡ радѹмѣ просвѣтѣвшѡ.
 радѹи́са, ѣкѡ ср҃це твоѹ на прош҃енїѡ и нѹжды приходѹщихѡ кѡ тебѣ
 ѡкрывѡла єси: радѹи́са, ѣкѡ странники и нищѡя питѡла єси. радѹи́са,
 ѣкѡ съ вѣрою поклонѡемѡ ч҃тнѣй ікѡнѣ твоѣй: радѹи́са, ѣкѡ чтѹще
 пѡмѡть твоѹ, восхвалѡемѡ г҃дѡ. радѹи́са, страданїемѡ твоимѡ цр҃ковь
 хр҃тѡвѹ оукрасивѡла: радѹи́са, ѣкѡ взирѹюще на страданїѡ твоѡ, вѣрнїи
 прославлѡютѡ ѡмѡ вѣшнѡгѡ. **Р**адѹи́са, бл҃женнаѡ кн҃гине людмїло, ст҃ѡѡ
 мч҃нице и мл҃твеннице ѡ дѹшѡхѡ нашнхѡ.

Конда́къ ї.

Гп҃стїса всѣмѡ преискреннѣ желѹючи, молишиса за ны горѣ о҃
 прѣтѡла г҃днѡ, и зѡбрѡнице хр҃тѡва, бл҃женнаѡ людмїло, и твоимѡ
 мл҃твами посѡбствѡеши намѡ въ странствованїи многотрѹднѣмѡ
 земнѡгѡ житїѡ, єже сподѡбен ны въ покаѡнїи и бл҃гоу҃чїи скончѡти, ѣкѡ
 ѡблечѣ тѡ гдѣ вж҃твенною сїлою, да ѡбратїши всѡ невѣрныѡ, и наѹчиши
 всѣхѡ со о҃умилѣнїемѡ сердецѡ воспѣвѡти творцѹ бг҃у: **А**ллилуїѡ.

Їко́съ ї.

Гтѣнѡ гвѡиласа єси странѣ твоѣй несокрѹшїмаѡ, бг҃омѹдраѡ
 людмїло, и нешѡрїмаѡ защїтница всѣмѡ призывѡющымѡ тѡ,
 занѣ тѡкѡ бл҃говоли ѡ тебѣ нѣси и землїи творецѡ гдѣ,
 прославлѡла о҃гѡдницѹ своѹ, ѣкѡ при грѡбнїцѣ твоѣй совершѡшѡса
 знѡменїѡ и чѹдеѡ, и и зѡидѣ молѡѡ по всѣй странѣ, и понѹди кн҃зѡ
 вѡчеслѡѡѡ торжѣствѣннѡ пренестї неплѣннѡе тѣло твоѹ и зѡ града чѣтина
 во градѡ прѡгѹ, въ сошрѹженнѹю ѡтцѣмѡ єгѡ цр҃ковь ст҃ѡгѡ великомч҃ника
 геѡргїѡ. мы же и зѡ глѡбннѡи ср҃ца со въздыханїемѡ кѡ бг҃у гл҃гѡлемѡ тѣ
 пѣени такѡвѡѡ: **Р**адѹи́са, мл҃твеннице нашѡ предѡ бг҃омѡ тѣплаѡ: радѹи́са,
 и зѡидѣ бо по всѣй странѣ вѣщанїѣ ѡ чѹдесѣхѡ твоихѡ. радѹи́са, ѣкѡ
 нѣкїй слѣпѣцѡ прозрѣ, єгда прикоснѹса землїи съ могїлы твоѣѡ: радѹи́са,
 ѣкѡ внѹкѡ твоѡ со славою пренесѣ ч҃тнѡе тѣло твоѹ. радѹи́са,
 прославленнаѡ бг҃омѡ на нѣси и на землїи: радѹи́са, ѣкѡ о҃успѣнїѣ твоѹ

торжествѣтъ црковь православноа. радѣса, гвлѣнѣемѣ моцѣй твоихъ
мѣнческѣю црковь чѣшскѣю возвеселѣвшам: радѣса, мѣнице хрѣтѣва, ѣ
землѣ руссѣстѣѣи ѣ сѣрвстѣѣи сѣлѣмъ почитѣемаа. Радѣса, бѣженнаа
кѣнгѣне людмѣло, стѣла мѣнице ѣ мѣтвеннице ѡ дѣшахъ нѣшихъ.

Кондѣкѣ ѣ.

Пѣнѣе оумилѣнное принѣсимѣ тѣ, оугѣднице бѣжѣа, ѣ смиреннѣ
мѣлимѣ тѣ: молѣ ѡ нѣсѣ единаго члѣвѣколѣбца бѣа, да не
ѡвратѣтъ ѡ нѣсѣ лицѣ своегѣ, ѣ дѣрѣтъ нѣмѣ по мѣтѣѣ
твоѣй, стѣла мѣнице людмѣло, процѣнѣе многѣхъ нѣшихъ согрѣшенѣй. мѣ
же, прославлѣюще бѣа ѡ тебѣ, вопѣемѣ: **Аллилуѣа.**

Ўкосѣ ѣ.

Свѣтѣтонѣснѣмѣ трѣческѣмѣ сѣнѣемѣ горѣ ѡсѣаннаа, стѣла мѣнице
людмѣло, ѡзарѣ сѣцѣ нѣша, тѣмѣою грѣхѣвною покровѣннаа, да
сѣлѣемѣ бѣгѣхъ дѣлѣв возжѣгше оугѣсшыа⁸⁰ свѣтѣильникѣ нѣша,
спѣдѣбѣмѣсѣ вѣнѣти вѣ брѣчнѣй чертѣгѣ хрѣтѣвѣ, ѣдѣже тѣ вѣселѣшисѣ ѣ
слѣшисѣ сѣа ѡ нѣсѣ бѣгохвалѣнѣа: Радѣса, прѣдстоѣци нѣнѣѣ ѣгнѣѣ
бѣжѣю вѣ лицѣ мѣнчесѣтѣемѣ: радѣса, ѣакѣ ѣ по прѣстѣвлѣнѣи твоѣмѣ сѣ
нѣми прѣвывѣлѣши. радѣса, лѣно, просвѣщѣннаа ѡ незаходѣмагѣ сѣнца
прѣвды: радѣса, пѣтѣводѣтельнице, прѣвдѣю стѣзѣю кѣ вѣчномѣ сѣсѣнѣю
нѣмѣ показѣющѣаа. радѣса, ѣакѣ хрѣтѣсѣ по мѣченѣи твоѣмѣ вѣ чертѣгѣ
своѣ тѣ вселѣ: радѣса, ѣакѣ тебѣ послѣдѣюще, ѣ мѣ црѣтво нѣное
ѡвратѣемѣ. радѣса, ѡсоблѣваа покровѣтельнице чѣшскагѣ ѣ словѣцкагѣ
нарѣда православногѣ: радѣса, ѡ нѣсѣ срѣднѣхъ тѣ людѣхъ, прѣннаа прѣдѣ
бѣомѣ мѣтвеннице. Радѣса, бѣженнаа кѣнгѣне людмѣло, стѣла мѣнице ѣ
мѣтвеннице ѡ дѣшахъ нѣшихъ.

^{80*} у изворнику: оугѣсшыа ?

Кондакъ ѿ.

Бл҃гѣть пресѣагѣ дѣа нѣпросѣ намѣ, оугѣднице хр҃тѣва, сѣаа мѣнице людмѣло, ѿ всецѣдрагѣ бѣа нѣ сѣаа нашегѣ, вразѣмлающѣю нѣ оугрѣплѣющѣю насѣ вѣ дѣлѣ сѣсѣнѣа, да не безплѣдно бѣдетѣ вѣ насѣ всѣанное тобою сѣма сѣбѣа вѣрѣ, но да прозѣветѣ нѣ плѣдѣ достѣоннѣ^{*81} сотворѣтѣ, нѣмже препитѣемѣ дѣшы насѣа до бѣдѣщѣа жѣзни, нѣ со всѣми сѣбѣми воспоѣмѣ бѣѣ пѣснѣ: **Аллилуѣа.**

Їкосѣ ѿ.

Поѣще твое прѣставленѣе, оубѣлѣемѣ мѣническѣю кончѣнѣ нѣ почитѣемѣ пѣмѣть твоѣ, сѣаа мѣнице мѣтѣи людмѣло, многѣмѣощнаа застѣпнице землѣ чѣшскѣа, словѣцкѣа нѣ сѣрбскѣа, бѣди же нѣ ѿ русѣйскѣхѣ людѣхѣ блѣгаа мѣтѣвенница ко гѣѣ, да вопѣемѣ тѣ: **Рѣдѣсѣа,** блѣгѣтѣю сѣагѣ дѣа ѿдѣаннаа: **рѣдѣсѣа,** прѣдѣтавѣшаа жѣвѣщемѣ во свѣтѣ непростѣпнѣемѣ. **рѣдѣсѣа,** вдовѣцамѣ прѣвило бѣобгѣднагѣ житѣа: **рѣдѣсѣа,** тѣплаа ходѣтанѣе, всѣемѣ правослѣвнымѣ ѿ бѣа дарѣаннаа. **рѣдѣсѣа,** сочѣстѣнице на нѣсѣ жрѣбѣа прѣвнѣкѣвѣ вѣрѣ хр҃тѣвы: **рѣдѣсѣа,** со сѣбѣми вѣжѣи ми тѣрѣсѣѣю пѣснѣ воспѣвѣати спѣдѣбѣльшаа сѣа. **рѣдѣсѣа,** ѿ гѣа всѣхѣ блѣгѣ намѣ, молѣщѣимѣ тѣ, подѣательнице: **рѣдѣсѣа,** ѣакѣ всѣемѣ правослѣвнымѣ хр҃тѣанѣмѣ, тѣа мѣтѣвеннѣо призывѣющѣмѣ, на поѣмѣщѣ скѣрѣо прѣтѣкаѣши. **Рѣдѣсѣа,** блѣженнаа кнѣгѣне людмѣло, сѣаа мѣнице нѣ мѣтѣвеннице ѿ дѣшѣхѣ насѣихѣ.

Кондакъ гѣ.

Ѡ, сѣаа мѣнице нѣ вѣрнаа оугѣднице хр҃тѣва людмѣло! малѣе сѣе пѣснословѣе ѿ насѣ прѣемлѣющѣи, молѣ мѣтѣнѣвагѣ бѣа нашегѣ, да вселѣтѣсѣа нѣ возбѣлѣгодѣхѣетѣ вѣ сѣцѣахѣ насѣихѣ сѣбѣнаа правослѣвнѣа вѣрѣ, да оумнѣожѣтѣсѣа вѣ житѣи насѣемѣ ѣлѣй дѣлѣ блѣгѣхѣ, да не оугѣснѣдѣтѣ свѣтѣильницы насѣи вѣ полѣнощнѣый чѣсѣ сѣрѣтѣнѣа нѣнагѣо жѣнѣхѣа, нѣ да спѣдѣбѣмѣсѣа кѣпнѣо сѣ тобою вѣнѣдѣ воспѣвѣати ѣмѣ вѣ вѣчнѣемѣ цѣрѣтѣвѣи: **Аллилуѣа.**

^{81*} у изворнику: достѣоннѣ.

[Сѣй кондакъ глголетса трижды.

Таже ѿкозъ ѧ-н: **И**ггловъ сожнтельница:

И кондакъ ѧ-н: **И**збранныа вѣомъ:]

МЛТВА.

Ѡ, сѣаа оугоднице хрѣтова, мѣнище кнѣине людмѣло, первоугоднице чешекѣа страны и стобльнагѡ града праги оукрашеніе, теплаа ѡ насъ предъ вѣомъ млтвеннице! се, мы многгрѣшнѣи, смиреннѡ припадающе, молимъ тѣ: не пождети намъ погнбнѣти въ тнѣ грѣхѡвъ нашнхъ, но вознеси ѡ насъ моленіе ко гдѣ, да помилуетъ насъ и даруетъ намъ покаеніе. Ѡ, преблгѣа мати людмѣло! не забди посѣщати чадъ твоихъ, ѡце во и престаавлѣа еси ѡ насъ въ небснныа ѡбнѣслн, вкѣпѣ со вндкомъ твоимъ, сѣымъ мѣникомъ вачеслабѡмъ. тѣмже, сѣаа прамати егѡ, испроси и намъ грѣшнымъ, бжїе блгвеніе на чѣаа наша и на всѣхъ насъ, да и мы многгрѣшнѣи, возблагодаримъ гдѣ за подаеніе егѡ блгтн, и кѣпнѡ съ тобою да прославимъ ѡца и сѣа и сѣагѡ дѣа и твоє великое заступленіе ѡ насъ во вѣки вѣкѡвъ. **И**мнѣ.





